BUMP CAP
CASQUETTE ANTI-HEURT
KÖPFSCHUTZKAPPE
GORRA ANTI-GOLPE

EN812:2012

***: Worldwide Euro Protection - 555 route de la Dombes, 01700 Miribel Les Echets – France**
**** : BSI Group, No.0086 - British Standards Institution PO Box 6221,Kitemark Court, Davy Avenue, Milton Keynes, MK5 8PP,UK**
**** : BSI Group The Netherlands B.V, No.2797 - Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands**
https://wep.ovh/files/declaration_conformity/

Figure 1 Figure 2 Figure 3 Figure 4

Table 1

CE	a)	5730X/6CPS/6CPL = 54-59 cm Others = 58-63 cm	e)
EN812	b)	ABS	f)
cover guard	c)		
5730X/6CPL/6CPS 6CMS/6CMM/6CHV	d)		g)

EN USER'S INFORMATION MODEL COVERGUARD INDUSTRIAL BUMP CAP

ATTENTION: Bump cap, working cap do not provide unlimited head protection. They are intended to provide protection to the wearer against the effects of striking his head against hard, stationary objects with sufficient severity to cause laceration or other superficial injuries. They are not intended to provide protection against the effect s of falling or thrown objects, or moving or suspended loads. For your own protection, read these instructions carefully before use.
REQUIREMENTS: This bump cap, working cap complies with the requirements of EN812:2012 industrial bump cap of the European Regulation (EU) 2016/425.
WEARING INSTRUCTIONS: 1)Take the front shell of cap, oblique the cap to make the rear be lower. 2) Wear the rear cap on behind of the head firstly and then set the front cap to forehead, adjust the adjustment band suitable. 3) Adjustment band should be behind of head at outstanding point, as figure 4. 4) A correct position of rear band can set the cap tight and stable on head. If the adjustment band is too tight, the cap may move and provide inadequate protection.
STORAGE : When not in use, it is recommended to store this bump cap, working cap in a clean and dry environment and not placed in direct sunlight or in contact with solvents.
DIRECTION OF USE: This bump cap, working cap are designed for your personal safety. It must be worn during the whole duration of exposure to any potential hazard. Leave the work area immediately if the bump cap, working cap becomes damaged.
CLEANING AND MAINTENANCE: To maintain your bump cap in optimum condition:
1. Do not use any abrasive materials or solvents
2. Clean any part of the bump cap working cap, with warm soapy water and dry with a soft cloth. A mild disinfectant can also be used, in line with the manufacturer's instructions, if required.
SUITABLE ACCESSORIES AND SPARE PARTS : No spare parts available
DURATION OF USE: Inspect for damage regularly. If the shell or harness, working cap show any signs of damage it must be replaced immediately. The shelf life of this product, if stored and used correctly, is indefinite. However, we would recommend it be changed every 2-3 years as necessary.
SUITABLE PACKAGING TYPE FOR TRASPORTATION: Place bump cap, working cap in a clean, dry poly bag, while transporting. Do not carry loose with items such as tools or other metal objects.
WEARING INSTRUCTION REFERENCE FIGURE : Markings on shell : see table 1.
a)Mandatory conformity marking for European Economic Area / b) The European standard number for Industrial bump cap / c) Manufacturer's logo / d) Model Number / e) The size range of the bump cap, head circumference / f) Helmet material and Recycling symbol / g) Production date (year/month)
Manufacturer : see * / Test & Certification in CE : see ** / EU conformity document: see ***

FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR CONCERNANT LE MODÈLE COVERGUARD DE LA CASQUETTE ANTI-HEURT INDUSTRIELLE

MISE EN GARDE : les casquettes anti-heurt et les casquettes de travail offrent une protection limitée de la tête. Elles sont destinées à protéger les personnes qui les portent contre les effets d'un choc à la tête contre des objets durs et stationnaires dont un effet de gravite suffisamment fort pourrait provoquer des lacérations ou d'autres blessures superficielles. Elles ne sont pas destinées à fournir une protection contre les effets de chutes ou de projections d'objets ou de charges mobiles ou suspendues. Pour votre propre protection, lisez attentivement ces instructions avant utilisation.
EXIGENCES : cette casquette de protection, casquette de travail, est conforme aux exigences de la norme EN812:2012 sur les casquettes anti-heurt industrielles du règlement européen (UE) 2016/425.
INSTRUCTIONS RELATIVES AU PORT DE LA CASQUETTE : 1) Prenez la coque avant de la casquette, obliquez la casquette pour que l'arrière soit plus bas. 2) Placez d'abord l'arrière de la casquette sur votre tête, puis réglez la casquette avant sur le front, ajustez la bande de réglage en conséquence. 3) La bande de réglage doit être en arrière de la tête au point le plus élevé, comme indiqué sur l'image 4. 4) Une position correcte de la bande arrière permet de fixer la casquette fermement et de façon stable sur la tête. Si la bande de réglage est trop serrée, la casquette peut bouger et offrir une protection inadéquate.
RANGEMENT : lorsqu'elle n'est pas utilisée, il est recommandé de ranger cette casquette anti-heurt, cette casquette de travail, dans un environnement propre et sec et de ne pas l'exposer directement au soleil ou au contact de solvants.
MODE D'EMPLOI : cette casquette anti-heurt, cette casquette de travail, est conçue pour votre sécurité personnelle. Elle doit être portée pendant toute la durée de l'exposition à un danger potentiel. Quittez immédiatement la zone de travail si la casquette anti-heurt, casquette de travail, est endommagée.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN : pour maintenir votre casquette anti-heurt dans les meilleures conditions :
1. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de solvants
2. Nettoyez toutes les parties de la casquette anti-heurt, casquette de travail, avec de l'eau chaude savonneuse et séchez-la avec un chiffon doux. Un désinfectant doux peut également être utilisé, selon les instructions du fabricant, si nécessaire.
ACCESSOIRES ADAPTÉS ET PIÈCES DE RECHANGE : aucune pièce de rechange disponible
DURÉE D'UTILISATION : inspectez régulièrement pour détecter d'éventuels dommages. Si la coque ou le harnais, la casquette de travail, présente des signes d'endommagement, elle doit être remplacée immédiatement. La durée de conservation de ce produit, si la casquette est stockée et utilisée correctement, est indéfinie. Cependant, nous vous recommandons de changer tous les deux ou trois ans si nécessaire.
TYPE D'EMBALLAGE ADAPTÉ AU TRANSPORT : placez la casquette de protection, la casquette de travail, dans un sac en polyéthylène propre et sec pendant le transport. Ne pas transporter avec des objets tels que des outils ou d'autres objets métalliques.
IMAGE DE RÉFÉRENCE DES INSTRUCTIONS RELATIVE AU PORT DE LA CASQUETTE : marquages sur coque : voir tableau 1.
a) Marquage de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen/b) Le numéro de la norme européenne pour les casquettes industrielles/c) Le logo du fabricant/d) Le numéro de modèle/e) La gamme de taille de la casquette, la circonférence de la tête/f) Matériau du casque et symbole de recyclage/g) Date de production (année/mois)
Fabricant : voir */Test et certification pour la CE : voir **/Document de conformité UE : voir ***

DE ANWEISUNGEN ZUR ANWENDUNG INDUSTRIELLER KOPFSCHUTZ MODELL COVERGUARD

VORSICHT: Kopfschutz, Arbeitshelm bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz. Sie sollen den Träger vor den Auswirkungen eines Stoßes mit dem Kopf gegen harte, ortsfeste Gegenstände schützen, die so schwer sind, dass sie zu Platzwunden oder anderen oberflächlichen Verletzungen führen können. Sie dienen nicht zum Schutz vor herabfallenden oder geworfenen Gegenständen, oder beweglichen oder hängenden Lasten. Zu Ihrem eigenen Schutz lesen Sie diese Anleitung bitte vor Gebrauch sorgfältig durch.
ANFORDERUNGEN: Dieser Kopfschutz entspricht den Anforderungen von EN812:2012 Industrieller Kopfschutz der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.
HINWEISE ZUM KORREKTEN TRAGEN: 1) Nehmen Sie die vordere Schale des Schutzes, schrägen Sie die Kappe, um die Rückseite niedriger werden zu lassen. 2) Tragen Sie zuerst die hintere Kappe an der Hinterseite des Kopfes und setzen Sie dann die vordere Seite auf die Stirn und passen Sie das Einstellband an. 3) Das Einstellband sollte sich, wie in Abbildung 4 dargestellt, hinter dem Kopf befinden. 4) Eine korrekte Position des hinteren Bandes kann den Schutz fest und stabil auf dem Kopf halten. Ist das Einstellband zu eng, kann sich der Schutz bewegen und keinen ausreichenden Schutz mehr bieten.
LAGERUNG : Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, diesen Schutz sauber und trocken zu lagern und ihn nicht mit direktem Sonnenlicht oder Lösungsmitteln in Kontakt zu bringen.
ANWEISUNG ZUR BENUTZUNG: Dieser Kopfschutz, Arbeitshelm dient Ihrer persönlichen Sicherheit. Es muss während der gesamten Zeit, in der Sie möglichen Gefahren ausgesetzt sind, getragen werden. Verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort, wenn der Kopfschutz, Arbeitshelm beschädigt ist.
REINIGUNG UND WARTUNG: So halten Sie Ihren Kopfschutz in einem optimalen Zustand:
1. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien oder Lösungsmittel.
2. Reinigen Sie alle Teile des Kopfschutzes, Arbeitshelms mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch. Ein mildes Desinfektionsmittel kann ggf. nach den Anweisungen des Herstellers auch verwendet werden.
GEEIGNETES ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE : Keine Ersatzteile verfügbar
NUTZUNGSDAUER: Regelmäßig auf Schäden untersuchen. Wenn die Schale oder das Gurtzeug oder der Arbeitshelm Anzeichen einer Beschädigung aufweist, müssen sie sofort ersetzt werden. Die Haltbarkeit dieses Produktes ist bei sachgemäßer Lagerung und Verwendung unbegrenzt. Wir empfehlen jedoch, es bei Bedarf alle 2 - 3 Jahre zu wechseln.
GEEIGNETE TRANSPORTVERPACKUNG: Geben Sie den Kopfschutz, Arbeitshelm zum Transport in einen sauberen, trockenen Plastikbeutel. Nicht lose zusammen mit Gegenständen wie Werkzeugen oder anderen Metallgegenständen transportieren.
HINWEISE ZUM KORREKTEN TRAGEN REFERENZABBILDUNG : Markierungen auf der Schale : siehe Tabelle 1.
a) Obligatorische Konformitätskennzeichnung für den Europäischen Wirtschaftsraum / b) Nummer Europa-Standard für den industriellen Kopfschutz/ c) Logo des Herstellers / d) Modellnummer / e) Größenbereich des Kopfschutzes, Kopfumfang / f) Helmmaterial und Recycling-Symbol / g) Produktionsdatum (Jahr/Monat)
Hersteller: siehe * / CE-Test und -Zertifizierung: siehe ** / EU Konformitätserklärung: siehe ***

HU FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓS MODELL COVERGUARD IPARI VÉDŐSISAK

VIGYÁZAT: A védősisak, munkasisak nem biztosít hatjrtalan védelmet a fej számára. Célja, hogy védelmet nyújtson viselőjének a fejéhez ütköző kemény, mozdulatlan tárgyak hatásaival szemben, amelyek elég súlyosak ahhoz, hogy zúzódást vagy más felületi sérülést okozzanak. Nem arra szolgál, hogy védelmet nyújtson az esésben levő vagy elhajtott tárgyakkal, esetleg mozgó vagy felfüggesztett terhekkel szemben. A saját védelme érdekében a használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
KÖVETELMÉNYEK: Ez a védősisak, munkasisak megfelel a 2016/425 számú, európai szabályozás (EU) ipari védősisakokról szóló EN812:2012 számú követelményeinek.
VISELÉSI ÚTMUTATÓ: 1) Vegye le a sisak elülső részét, hajtsa meg ferdén a sisakot, hogy a hátsó védőrész lereszkedjen. 2) Először helyezze fel a sisak hátsó részét a fej hátsó részére, majd állítsa be a sisak első részét a feje első részén, ezután igazítsa meg a beállítópántot. 3) A beállítópántnak a fej mögött kell lennie, kiemelkedő ponton, ahogy az a 4. ábrán látható. 4) A hátsó pánt helyes pozíciójával a sisakot szorosra és stabilra állítja be a fején. Ha a beállítópánt túl szoros, akkor a sisak mozoghat, és nem biztosít megfelelő védelmet.
TÁROLÁS : Amikor nincs használatban, javasoljuk, hogy ezt a védősisakot, munkasisakot tárolja tiszta és száraz környezetben, és ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy oldószerrel való érintkezésnek.
A FELHASZNÁLÁS IRÁNYA: Ez védősisak, munkasisak az Ön személyes biztonságának védelmére lett tervezve. Az esetleges veszélynek való kitettség teljes időtartama alatt viselnie kell. Azonnal hagyja el a munkatartületet, ha a védősisak, munkasisak megsérült.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: A védősisak optimális állapotban tartása érdekében:
1. Ne használjon semmilyen maróanyagot vagy oldószert
2. A védősisak, munkasisak részeit tisztítsa meleg szappanos vízzel és szárítsa egy puha törölközővel. Enyhe fertőtlenítőszert szintén használhat, ha szükséges, a gyártó utasításait követve.
HOZZÁÉLLŐ TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK: Nem áll rendelkezésre pótalkatrész
HASZNÁLATI IDŐTARTAM: Rendszeresen ellenőrizze az esetleges sérüléseket. Ha a munkasisak vizőn vagy pántján bármilyen sérülés jele mutatkozna, azonnal cserélje le azt. A termék tárolásának ideje, megfelelő tárolás és használat esetén, meghatározatlan. Javasoljuk azonban, hogy szükség esetén 2-3 évente cserélje le.
A SZÁLLÍTÁSRA ALKALMAS CSOMAGOLÁSI TÍPUS: A szállításhoz helyezze a védősisakot, munkasisakot egy tiszta, száraz műszaki tárolóba. Ne hordozza laza eszközökkel, más fémtárgyakkal vagy egyéb fémtárgyakkal együtt.
VISELÉSI ÚTMUTATÓ REFERENCIA ÁBRA : Jelölések a vizőn: lásd az 1. táblázatot.
a) Kötelező megfelelőségi jelölés az Európai Gazdasági Térség számára / b) Az ipari védősisakokra vonatkozó európai szabvány száma / c) A gyártó logója / d) Modellszám / e) A védősisak mérettartománya, a fej kerülete / f) A sisak anyaga és újrahasznosítási szimbólum / g) Gyártási dátum (év/hó)
Gyártó: lásd * / Teszt és CE tanúsítvány: lásd ** / EU megfelelőségi okmány: lásd ***

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO DE LA GORRA INDUSTRIAL DE PROTECCIÓN MODELO COVERGUARD

PRECAUCIÓN: las gorras de protección y de trabajo no proporcionan una protección ilimitada a la cabeza. Su objetivo es proteger al usuario contra los efectos de golpearse la cabeza contra objetos duros y estacionarios con la suficiente gravedad como para causar laceraciones u otras lesiones superficiales. No están pensadas para proporcionar protección contra los efectos de objetos que caen o se lanzan, o de cargas en movimiento o suspendidas. Para su propia protección, lea atentamente estas instrucciones antes de usarlas.
REQUISITOS: esta gorra de protección y de trabajo cumple con los requisitos de EN812:2012 de la normativa europea (EU) 2016/425.
INSTRUCCIONES DE USO: 1) Tome el cuerpo frontal de la gorra e incline la gorra para que la parte trasera quede más baja. 2) Ponga la parte trasera de la gorra en la parte posterior de la cabeza primero y luego coloque la parte delantera de la gorra. 3) La banda de ajuste debe estar detrás de la cabeza en el punto sobresaliente, como en la figura 4. 4) Una posición correcta de la banda trasera puede fijar la gorra de forma firme y estable en la cabeza. Si la banda de ajuste está demasiado apretada, la gorra puede moverse y proporcionar una protección inadecuada.
ALMACENAMIENTO: cuando no se utilice, se recomienda guardar esta gorra de protección y de trabajo en un ambiente limpio y seco y no exponerla a la luz directa del sol ni ponerla en contacto con disolventes.
INDICACIONES DE USO: esta gorra de protección y de trabajo está diseñada para su seguridad personal. Debe usarse durante toda la duración de la exposición a cualquier peligro potencial. Deje el área de trabajo inmediatamente si la gorra de protección y de trabajo resulta dañada.
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: para mantener su gorra de protección en condiciones óptimas:
1. No utilice materiales abrasivos ni disolventes
2. Limpie todas las partes de la gorra de protección y de trabajo con agua tibia y jabón y séquela con un paño suave. También se puede utilizar un desinfectante suave, de acuerdo con las instrucciones del fabricante, si es necesario.
ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO ADECUADOS: no hay piezas de repuesto disponibles
DURACIÓN DEL USO: compruebe periódicamente si hay daños. Si el armazón o el arnés de la gorra de trabajo presentan algún signo de daño, debe reemplazarse inmediatamente. La vida útil de este producto, si se almacena y usa correctamente, es indefinida. Sin embargo, recomendamos que se cambie cada 2-3 años según sea necesario.
TIPO DE EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE: coloque la gorra de protección y de trabajo en una bolsa de polietileno limpia y seca cuando la transporte. No la transporte suelta con objetos como herramientas u otros objetos metálicos.
FIGURA DE REFERENCIA DE LAS INSTRUCCIONES DE USO: marcados en el armazón: véase la tabla 1.
a) Marcado de conformidad obligatorio para el Espacio Económico Europeo / b) El número de la norma europea para la gorra de protección industrial / c) Logotipo del fabricante / d) Número de modelo / e) La gama de tallas de la gorra de protección, el perímetro de la cabeza / f) Material del casco y símbolo de reciclaje / g) Fecha de fabricación (año/mes)
Fabricante: ver * / Prueba y certificación CE: ver ** / Documento de conformidad UE: ver ***

IT INFORMAZIONI UTENTE PER IL COPRICAPO ANTIURTO PER L'INDUSTRIA MODELLO COVERGUARD

ATTENZIONE: il copricapo antiurto, casco antinfortunistico non forniscono una protezione illimitata della testa. Sono destinati a fornire protezione a chi li indossa contro gli effetti di colpi alla testa, di una certa gravità, contro oggetti fissi e duri, tali da causare lacerazioni o altre lesioni superficiali. Non hanno lo scopo di fornire protezione contro gli effetti di oggetti in caduta o lanciati, o carichi in movimento o sospesi. Per la tua protezione, leggi attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
REQUISITI: Il presente copricapo antiurto, casco antinfortunistico è conforme ai requisiti della norma EN812:2012 per i copricapi antiurto industriali del Regolamento europeo (UE) 2016/425.
ISTRUZIONI D'USO: 1) Prendi il guscio anteriore del copricapo, mettilo in posizione obliqua per rendere il retro più basso. 2) Indossa prima la parte posteriore del copricapo dietro la testa e poi la parte anteriore sulla fronte, regolare la fascia di regolazione in modo adeguato. 3) La fascia di regolazione dovrebbe essere dietro la testa al punto di sospensione, come visualizzato nella figura 4. 4) Una corretta posizione della banda posteriore fa sì di fissare il copricapo in modo saldo e stabile sulla testa. Se la banda di regolazione è troppo stretta, il copricapo potrebbe muoversi e fornire una protezione inadeguata.
CONSERVAZIONE : Quando non è in uso, si consiglia di conservare detto copricapo antiurto, casco antinfortunistico in un ambiente pulito e asciutto e non esposto alla luce solare diretta o a contatto con solventi.
DIREZIONE DI UTILIZZO: Questo copricapo antiurto, casco antinfortunistico è progettato per la tua sicurezza personale. Deve essere indossato durante l'intera durata dell'esposizione a potenziali pericoli. Lasciare immediatamente l'area di lavoro se il capricapo antiurto, il casco antinfortunistico si danneggia.
PULIZIA E MANUTENZIONE: Per mantenere il tuo copricapo antiurto in condizioni ottimali:
1. Non utilizzare materiali abrasivi o solventi
2. Pulire tutte le parti del capricapo antiurto, del casco antinfortunistico, con acqua calda saponata e asciugare con un panno morbido. Si può utilizzare anche un disinfettante delicato in linea con le istruzioni del produttore, se necessario.
ACCESSORI ADATTI E PEZZI DI RICAMBIO : Nessun pezzo di ricambio disponibile
DURATA DELL'USO: Ispezionare regolarmente per rilevare eventuali danni. Il casco antinfortunistico deve essere immediatamente sostituito, se il guscio o la bardatura mostrano segni di danneggiamento. La durata di conservazione del presente prodotto, se conservato e utilizzato correttamente, è indefinita. Tuttavia, consigliamo di cambiarlo ogni 2-3 anni, se necessario.
TIPO DI IMBALLAGGIO ADATTO PER IL TRASPORTO: Durante il trasporto, posizionare il copricapo antiurto, il casco antinfortunistico in una busta pulita ed asciutta. Non trasportare insieme ad oggetti come attrezzi o altri oggetti metallici.
FIGURA DI RIFERIMENTO RELATIVA ALLE ISTRUZIONE D'USO : Marcature sul guscio: vedi tabella 1.
a) Marchio di conformità obbligatorio per lo Spazio economico europeo / b) Numero standard europeo per il copricapo antiurto industriale / c) Marchio del produttore / d) Numero modello / e) Gamma di dimensioni del copricapo antiurto, circonferenza della testa / f) Materiale del casco e simbolo riciclaggio / g) Data di produzione (anno/mese)
Produttore: vedere * / Test e certificazione CE: vedere ** / Documento di conformità UE: vedere ***

BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ – ИНДУСТРИАЛНА ПРЕДПАЗНА ШАПКА, МОДЕЛ COVERGUARD

ВНИМАНИЕ: Предпазната работна шапка не осигурява пълна защита на главата. Шапката е предназначена да предпазва главата на потребителя от удар в твърди неподвижни предмети, достатъчно сериозен, за да причини разкъсване или други повърхностни наранявания. Шапката не осигурява защита от падащи или хвърлени предмети, както и от движещи се или окачени товари. За своя собствена сигурност прочетете внимателно тези инструкции преди употреба.
ИЗИСКВАНИЯ: Тази предпазна работна шапка отговаря на изискванията за индустриална предпазна шапка на стандарт EN812:2012 на европейски Регламент (ЕС) 2016/425.
ИНСТРУКЦИИ ЗА НОСЕНЕ: 1) Хванете шапката отпред и я наклонете така, че задната част да бъде по-ниско. 2) Нагласете шапката най-напред отзад, после нагласете предната част над челото и регулирайте ремъка така, че да ви е удобно. 3) Ремъкът за регулиране трябва да бъде на изпъкнало място зад главата, както е показано на фигура 4. 4) При правилно положение на ремъка отзад шапката приляга плътно и сигурно на главата. Ако ремъкът за регулиране е твърде стегнат, шапката може да се мести и не осигурява достатъчна защита.
СЪХРАНЕНИЕ : Когато предпазната работна шапка не се използва, се препоръчва да я съхранявате на чисто и сухо място, така че да не е изложена на пряка слънчева светлина и да не е в контакт с разтворители.
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ : Тази предпазна работна шапка е предназначена за лична безопасност. Тя трябва да се носи постоянно през времето, през което сте изложени на потенциална опасност. Ако предпазната работна шапка бъде повредена, веднага напуснете работната зона.
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖКА: За да поддържате предпазната шапка във възможно най-добро състояние:
1. Не използвайте абразивни материали или разтворители
2. Почиствайте всички части на предпазната работна шапка с топла сапунена вода и подсушавайте с мека кърпа. Можете да използвате и дезинфектант с мека действие в съответствие с инструкциите на производителя, ако е необходимо.
ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ : Не са налични резервни части
ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА УПОТРЕБА: Редовно проверявайте за повреди. Ако по вътрешната твърда част или сбруята на работната шапка има каквито и да е признаци на повреда, тя трябва да бъде заменена веднага. Предназначена за ежедневна употреба продължителността на живот на тази продукт е неограничен. Въпреки това обаче бихме препоръчали шапката да се сменя на всеки 2 – 3 години, ако е необходимо.
ПОДХОДЯЩ ТИП ОПАКОВКА ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ: При транспортиране поставете предпазната работна шапка в чиста и суха полиетиленова торбичка. Бъдете внимателни, когато работите с инструменти или други метални предмети.
ИЛЮСТРАЦИЯ КЪМ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА НОСЕНЕ : Обозначения по вътрешната твърда част на шапката: вижте таблица 1.
а) Задължителна маркировка за съответствие за Европейската икономическа зона / b) Номер на Европейски стандарт за индустриални предпазни шапки / c) Лого на производителя / d) Номер на модела / e) Диапазон на размерите на предпазната шапка, обиколка на главата / f) Материал на шапката и символ за рециклиране / g) Дата на производство (година/месец)
Производител: вижте */Тестване и сертификат за съответствие CE: вижте **/Документ за съответствие на ЕС: вижте ***

CS INFORMACE PRO UŽIVATELE: PRŮMYSLOVÁ PROTINÁRAZOVÁ ČEPICE, MODEL COVERGUARD

VAROVÁNÍ: Protinárazové pracovní čepice neposkytuje naprostou ochranu hlavy. Je určena k ochraně nositele před účinky zasažení hlavy tvrdými nehybnými předmětem, který mohou způsobit určitě tržné rány nebo jiné povrchové zranění. Není určena k ochraně proti účinkům padajících nebo hozených předmětů nebo pohybujících se nebo zavěšených břemen. Před použitím si pro zajištění vlastní ochrany pečlivě přečtěte tyto pokyny.
POŽADAVKY: Tato protinárazová pracovní čepice splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu (EU) 2016/425 pro přilby chránící při nárazu hlavou EN 812:2012.
NÁVOD K NOŠENÍ: 1) Vyjmi z te přední skořápku čepice a ohni z te čepic tak, aby byl její zadní konec nižší. 2) Čepici nasaďte nejprve na zadní stranu hlavy, poté si nasuňte přední stranu čepice na čelo a následně utáhněte pásku upínání podle nastavení velikosti. 3) Páska pro nastavení velikosti by měla být v zadní části hlavy na orientačním bodě, viz obrázek 4. 4) Správné nastavení zadního pásku upínání stabilitu čepice na hlavě nositele. Pokud je páska pro nastavení velikosti nedotažená, čepice může být volná a nezajistí adekvátní ochranu.
SKLADOVÁNÍ: Není-li protinárazová pracovní čepice používána, je doporučeno skladovat ji na čistém a suchém místě mimo dosah slunečního záření a rozpouštědel.
POKYNY PRO POUŽITÍ: Tato protinárazová pracovní čepice je navržena pro vaši osobní bezpečnost. Protinárazovou čepici je nutné nosit po celou dobu ohrožení jakýmkoli potenciálním nebezpečím. V případě poškození protinárazové pracovní čepice okamžitě opusťte pracoviště.
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Pro zachování protinárazové pracovní čepice v dobrém stavu:
1. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály ani rozpouštědla
2. K čištění jakékoli části protinárazové pracovní čepice použijte teplou mýdlovou vodu a vysušte ji měkkým hadříkem. V případě potřeby lze použít také jemný dezinfekční prostředek vyhovující pokynům výrobce.
VHODNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY: K dispozici nejsou žádné náhradní díly
DOBA UŽÍVÁNÍ: Pravidelně kontrolujte poškození. Pokud skořepina nebo upínací prvky pracovní čepice vykazují známky jakéhokoli poškození, musí být okamžitě nahrazena. Jeli výrobek uskladněn a používán správně, je jeho skladovací doba neomezená. Přesto však doporučujeme jej podle potřeby měnit každé 2-3 roky.
VHODNÉ BALENÍ PRO PŘEPRAVU: Protinárazovou pracovní čepici přepravujte v čistém a suchém plastovém obalu. Čepici nepřepravujte volně spolu s ostatními předměty, jako jsou nástroje nebo jiné kovové předměty.
NÁVOD K NOŠENÍ – REFERENČNÍ OBRÁZEK: Označení na skořápce: viz tabulka 1.
a) Vyhovění povinnému označení Evropského hospodářského prostoru / b) Číslo evropské normy pro přilby chránící při nárazu hlavou / c) Logo výrobce / d) Modelové číslo / e) Rozsah velikosti protinárazové čepice a obvodu hlavy / f) Materiál helmy a symbol recyklace / g) Datum výroby (měsíc/rok)
Výrobce: viz* / Testování a certifikace dle CE: viz** / Osvědčení o vyhovění předpisům EU: viz***

DA BRUGEROPLYSNINGSMODEL COVERGUARD HÅRD ARBEJDSHAT

ADVARSEL: Den hårde arbejdshat giver ikke integreret hovedbeskyttelse. De er beregnet til at beskytte brugeren mod virkningerne af at slå hovedet mod hårde, stillestående genstande i en tilstrækkelig svarhedsgrad til at forårsage rifter eller andre overfladiske skader. De er ikke beregnet til at yde beskyttelse mod virkningerne genstande, der falder eller bliver kastet, eller belastninger, der er ophængte eller i bevægelse. For din egen beskyttelse skal du læse disse instruktioner omhyggeligt før brug.
KRAV: Denne hårde arbejdshat opfylder kravene i EN812:2012 hård arbejdshat i den europæiske forordning (EU) 2016/425.
VEJLEDNING TIL BRUG: 1) Hold den forreste del af hatten, sæt hatten på skrå, så bagsiden sidder lavere. 2) Placer først den bageste del af hatten på bagsiden af hovedet, og placer derefter derefter den forreste del af hatten, så den sidder på panden, tilpas justeringsremmen, så hatten sidder godt. 3) Justeringsremmen skal være bag hovedet på et udstående punkt, som på figur 4. 4) Hvis den bagerste rem sidder korrekt, sidder hatten stramt og stabilt på hovedet. Hvis justeringsremmen sidder for stramt, kan hatten bevæge sig og yde utilstrækkelig beskyttelse.
OPBEVARING : Når den ikke er i brug, anbefales det at opbevare denne hårde arbejdshat i et rent og tørt miljø og ikke i direkte sollys eller i kontakt med opløsningsmidler.
BRUGSANVISNING: Denne hårde arbejdshat er designet for din personlige sikkerhed. Den skal bæres hele tiden under eksponering for eventuel fare. Forlad arbejdsområdet omgående, hvis den hårde arbejdshat bliver beskadiget.
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Sådan holder du din hårde arbejdshat i optimal stand:
1. Brug ikke slibemidler eller opløsningsmidler
2. Rengør alle dele af den hårde arbejdshat med varmt sæbevand, og tør med en blød klud. Der kan også anvendes et mildt desinfektionsmiddel, i henhold til producentens anvisninger, hvis det er nødvendigt.
PASSENDE TILBEHØR OG RESERVEDELE : Ingen reservedele til rådighed
HOLDBARHED: Check regelmæssigt for skader. Hvis skallen, remmen eller arbejdshatten i det hele taget viser tegn på skader, skal den straks udskiftes. Holdbarheden af dette produkt, hvis det opbevares og anvendes korrekt, er ubestemt. Vi anbefaler dog, at det udskiftes hvert 2-3 år efter behov.
PASSENDE EMBALLAGE TIL TRANSPORT: Placer den hårde arbejdshat i en ren, tør plastikpose, under transport. Bær den ikke løst med ting som værktøj eller andre metalgenstande.
REFERENCEFIGUR TIL BRUGSVEJLEDNINGEN : Mærkning på skallen: se tabel 1.
a) Obligatorisk overensstemmelsesmærkning for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde / b) Det europæiske standardnummer for hårde arbejdshatte / c) Producentens logo / d) Modelnummer / e) Størrelsen på den hårde arbejdshat, hovedomkreds / f) Hjelmmaterialie og genbrugssymbol / g) Produktionsdato (år/måned)
Producent: Se* / Test og certificering i CE: Se** / EU-overensstemmelsesdokument: Se***

EL ΜΟΝΤΕΛΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΧΡΗΣΤΗ COVERGUARD ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΕΦΑΛΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής, κράνος εργασίας δεν παρέχει απεριόριστη προστασία της κεφαλής. Προορίζονται για την παροχή προστασίας στον χρήστη έναντι των επιπτώσεων του πτώματος του χρήστη κρούσεις της κεφαλής σε σκληρά, ακίνητα αντικείμενα με επαρκώς υψηλή ένταση ώστε να προκληθούν εκδορές ή άλλα επιφανειακά τραύματα. Δεν προορίζονται για την παροχή προστασίας έναντι των επιπτώσεων που επιφέρουν τυχόν πτώσεις ή ρίψεις αντικειμένων, κινούμενα ή αιωρούμενα φορτία. Για τη δική σας προστασία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ: το παρόν προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής, κράνος εργασίας συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN812:2012, σχετικά με τα βιομηχανικά προστατευτικά καλύμματα κεφαλής, του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: 1) Κρατώντας το εμπρόσθιο περίβλημα του κράνους, στρέψτε πλάγιο το κράνος ώστε να φέρετε το οπίσθιο μέρος σε χαμηλότερη θέση. 2) Φορέστε πρώτα το οπίσθιο μέρος του κράνους πάνω από την κεφαλή και, στη συνέχεια, ρυθμίστε το εμπρόσθιο μέρος στο μέτωπο, προσαρμόστε κατάλληλα τον ιμάντα ρύθμισης. 3) Ο ιμάντας ρύθμισης πρέπει να βρίσκεται πίσω από την κεφαλή, σε ξεχωριστό σημείο, όπως υποδεικνύεται στο σχήμα 4. 4) Η σωστή τοποθέτηση του οπίσθιου ιμάντα σταθεροποιεί και σφίγγει το κράνος στην κεφαλή. Εάν ο ιμάντας ρύθμισης είναι πολύ σφιχτός, το κράνος ενδέχεται να μετατοπίζεται και να παρέχει ανεπαρκή προστασία.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ : όταν δεν χρησιμοποιείται το παρόν το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής, κράνος εργασίας, συνιστάται να φυλάσσεται σε καθαρό και στεγνό περιβάλλον και να μην εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως ή να έρχεται σε επαφή με διαλύτες.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: το παρόν το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής, κράνος εργασίας είναι σχεδιασμένο για την προσωπική σας ασφάλεια. Πρέπει να χρησιμοποιείται καθ' όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε οποιοδήποτε δυνητικό κίνδυνο. Απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή εργασίας σε περίπτωση που υποστεί ζημία το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής, κράνος εργασίας.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: για να διατηρήσετε το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής σε άριστη κατάσταση:
1. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά ή διαλύτες
2. Καθαρίζετε οποιαδήποτε τμήμα του προστατευτικού καλύμματος κεφαλής, κράνους εργασίας με ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώ